

# Szczęśliwe krowy: mit a rzeczywistość



Niniejszy pokaz slajdów jest przeznaczony do użytku non-profit w celach edukacyjnych w salach szkolnych i innych ośrodkach edukacji społecznej pod warunkiem, że zostanie przedstawiony w całości, a jego zawartość nie będzie w żaden sposób modyfikowana. Zarówno tekst jak i wiele zdjęć zawartych w prezentacji podlegają prawu autorskiemu.

[www.HumaneMyth.org](http://www.HumaneMyth.org)



**Od wielu lat, agencje reklamowe zatrudnione przez przemysł mleczny i producentów cielęciny tworzą kampanie kosztujące wiele milionów dolarów, które promują ideę, że produkty nabiałowe od "szczęśliwych krów" są korzystne i zdrowe.**



**Kampanie te często przedstawiają krowy jako postaci z filmów rysunkowych, co tworzy aurę dziecięcej niewinności wokół przemysłu i jego produktów.**



**Z czasem,  
konsumenci  
przyzwyczaili  
się kojarzyć  
produkty  
mleczne z  
pozytywnymi  
uczuciami  
związanymi z  
dzieciństwem i  
rodziną.**

W ostatnich latach, niektóre organizacje prozwierzęce zaczęły promować ideę, że istnieją sposoby na wykorzystywanie i zabijanie krów mlecznych i ich potomstwa, które można uczciwie określić jako pełne współczucia, a nawet przyznawać im certyfikaty humanitarnego traktowania.



Wizerunek sielankowej farmy, dawno już zdemaskowany przez organizacje prozwierzęce jako chwyt marketingowy, jest dziś promowany przez część tych organizacji.



W komunikacie prasowym dobrze znanej organizacji



prozwierzęcej promującej nadawany przez siebie certyfikat "Humanitarny wybór", twierdzono, że zwierzęta "miały najlepsze życie i najlepszą śmierć jakie można zaoferować zwierzęciu gospodarskiemu" oraz, że "wiodą życie jak na farmie za dawnych, dobrych czasów."



**Ponieważ tak przemysł jak i niektóre organizacje prozwierzęce promują teraz "humanitarny" nabiał i cielęcinę, społeczeństwo otrzymuje wiadomość, że produkty z przedsiębiorstw, które "dobrze traktują zwierzęta" są faktycznie całkowicie zdrowe i korzystne.**



Co więcej, konsumpcja tych "humanitarnych" produktów mlecznych i cielęciny jest coraz częściej określana przez media jako forma aktywizmu w imieniu zwierząt, środowiska i małych gospodarstw rolnych.



**Ale czy społeczeństwo nie jest  
wprowadzane w błąd?**



**Rozważmy parę faktów z przemysłu mlecznego i produkcji cielęciny i spójrzmy na to, co dzieje się z krowami i ich potomstwem niezależnie od stylu i skali przedsiębiorstwa hodowlanego - nawet w gospodarstwie prowadzonym "jak za starych, dobrych czasów."**

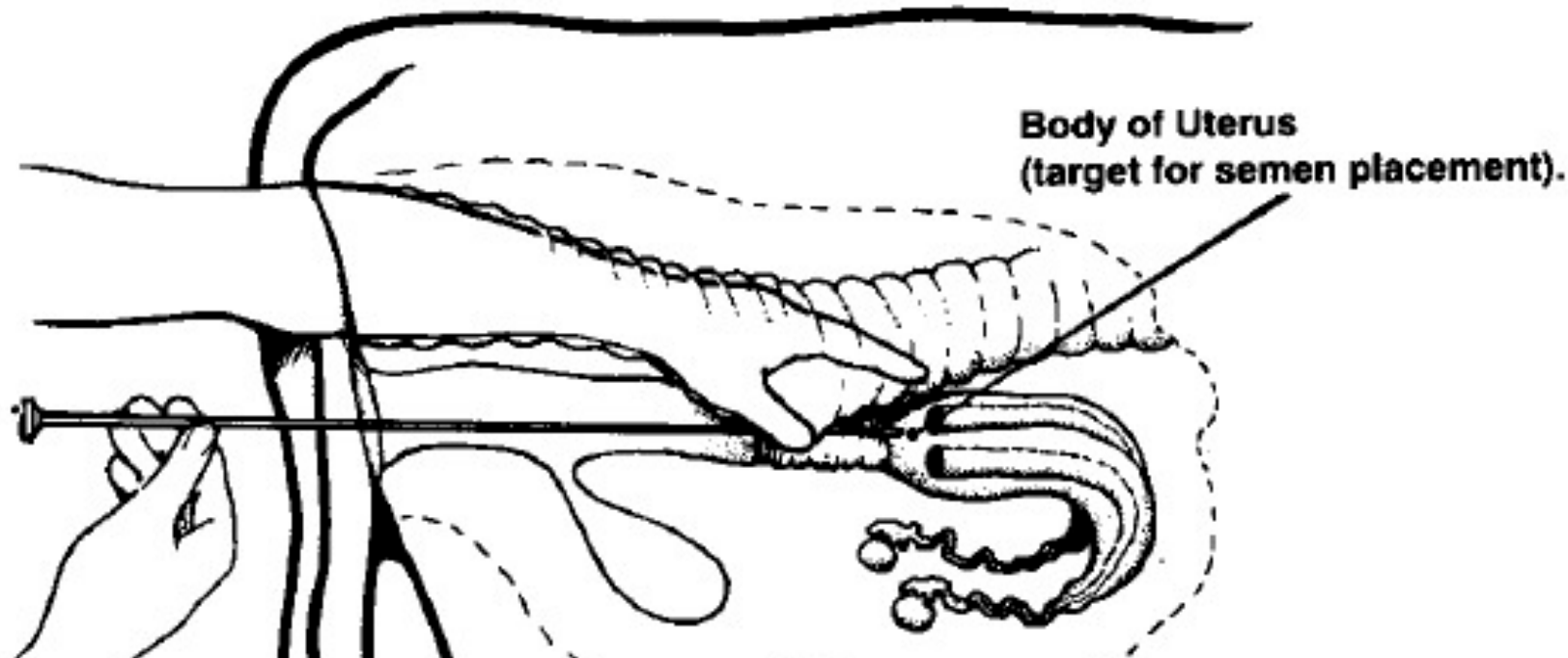
# Manipulacja procesem reprodukcji

A photograph of a dairy processing facility. In the foreground, several large, cylindrical stainless steel tanks are visible, connected by pipes and hoses. The tanks are filled with a white liquid, likely milk. In the background, a cow is visible, standing in a stall. The overall scene is industrial and brightly lit.

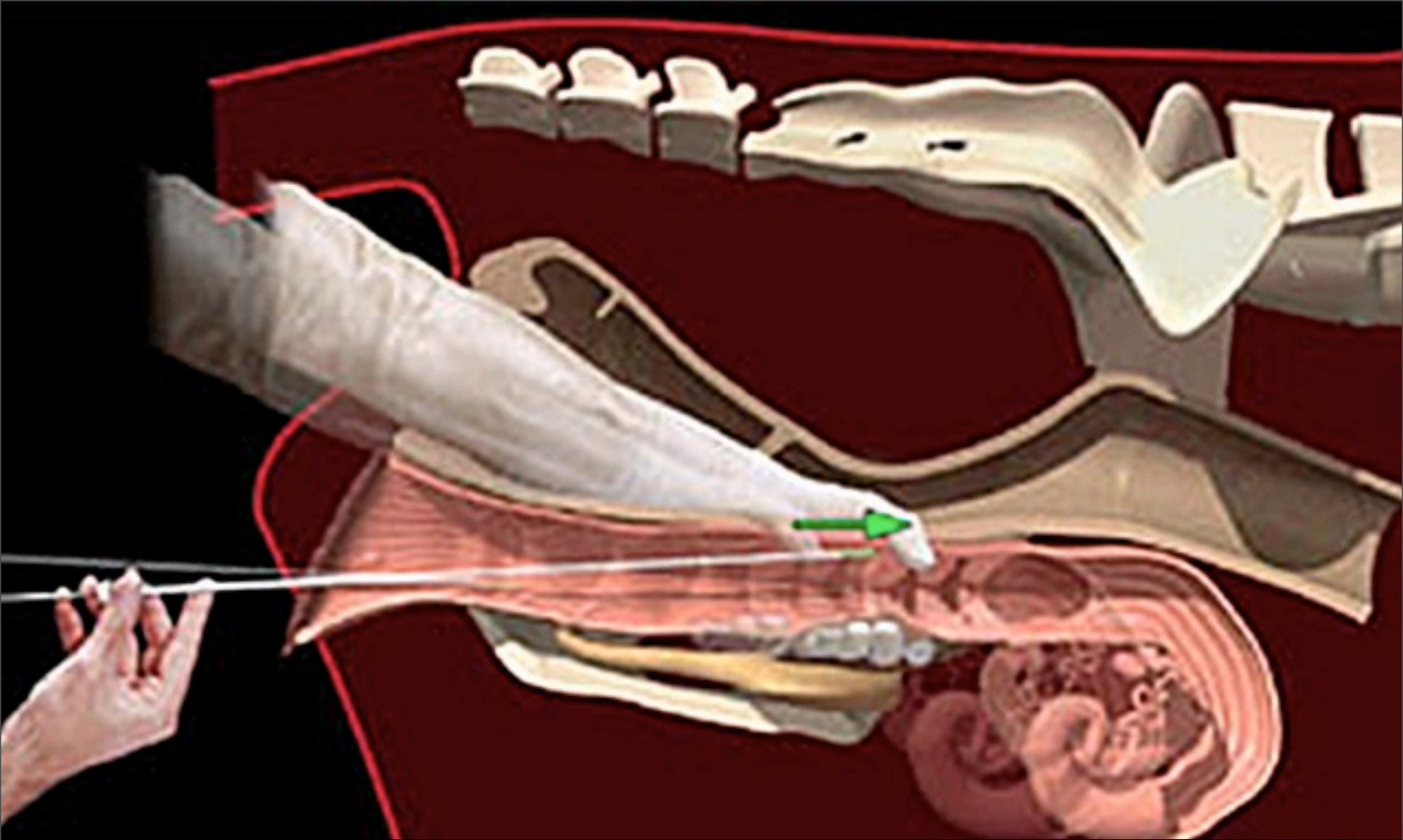
**Aby utrzymać nieprzerwaną produkcję mleka, wszystkie formy hodowli wymagają, by krowa co roku była zapładniana i rodziła cielę.**

**Aby zapewnić rokroczną ciążę u każdego ze zwierząt, trzeba stosować sztuczną inseminację.**





**Niezależnie od typu i wielkości mlecznej fermy, proces inseminacji zakłada, że jeden człowiek siłą wkłada ramię głęboko do odbytnicy krowy, aby ustawić pozycję macicy..**



**...a następnie wciska instrument do pochwy  
krowy, aby wprowadzić nasienie.**



**Klatka służąca do unieruchomienia zwierzęcia podczas tej procedury jest przez przemysł mleczny powszechnie nazywana poskromem (od "poskramiania"), a w USA – "rape rack", czyli "klatką gwałtu".**



**Byki, które wytwarzają nasienie są zazwyczaj trzymane w zamkniętych budynkach i rzadko wychodzą na zewnątrz.**





**Do pobrania nasienia wykorzystywane są zazwyczaj kastrowane samce w zastępstwie samic, których budowa mięśniowo-szkieletowa nie wytrzymałaby napięcia związanego z ciągłym wspinaniem się byka.**



**Takie rzeczy dzieją się na fermach  
mlecznych niezależnie od tego, czy są  
one małe, duże, organiczne czy  
tradycyjne.**

# Krzywdzenie i zabijanie cieląt



Około połowa urodzonych cieląt jest płci męskiej. W hodowli na mleko nie mają racji bytu, ponieważ nie produkują mleka i nie opłaca się hodować ich na wołowinę.

**Duży procent  
cieląt płci męskiej  
i nadmiarowe  
cielęta płci  
żeńskie są  
sprzedawane na  
targu wkrótce po  
urodzeniu i  
zabijane, gdy  
jeszcze nie straciły  
nawet pępowiny.**



Pozostałe są  
oddzielane od  
matek i  
wysyłane do  
ferm, gdzie są  
hodowane na  
cielecinę.





**Rozdzielanie krów matek od ich potomstwa sprawia tym zwierzętom ogromne cierpienie. Podczas oddzielania, matki i dzieci rozpaczliwie wołają się nawzajem.**



**Oprócz traumy rozstania z matką wkrótce po narodzinach, cielę płci męskiej wykorzystywane do produkcji cielęciny przeżywa kastrację – zabieg, który ma sprawić, że jego ciało będzie bardziej delikatne.**



Typowym sposobem trzymania cieląt jest zamykanie ich w małych boksach i karmienie sztuczną dietą przez cztery miesiące przed ich zabiciem. Celem jest uzyskanie bladego, białego ciała.



**“Nową, ulepszoną”  
metodą jest zamykanie  
grup cieląt w zagrodach  
i karmienie ich sztuczną  
dieta przez cztery  
miesiące przed ubojem.  
Tym razem celem jest  
uzyskanie ciała, które  
jest bladoróżowe.**





**Niektórzy producenci tej cielęciny “z wolnego wybiegu” twierdzą, że cielęta są trzymane z “matką zastępczą,” którą jest krowa “wybrakowana” umieszczana na jakiś czas w ich zagrodzie.**

Do niedawna, wspólna  
kampania edukacyjna  
prowadzona przez ruch  
prozwierzęcy zachęcała  
społeczeństwo do bojkotu  
cieleńciny.

**BOJKOTUJ  
CIELEŃCINĘ**

Are you for veal?

## FREE-RANGE MEAT COULD WIN OVER CRITICS

By TERESA J. FARNEY THE GAZETTE

YOU can't call them vegetarians, because they eat chicken, pork, beef — even a hot dog now and then.

But even so, nothing to do with the fact that they are not eating meat and won't get near it. Their reasons for avoiding meat are from baby calves that are torn from their mothers and kept in cramped crates to keep their muscles under tension.

It's inhumane, says the Humane Society of the United States, and they've long urged consumers to avoid buying veal at stores and restaurants.

Jon Cordonier of Peyton is hoping they'll reconsider veal — his veal, that is. Through his company, Great West Co., he's marketing Highland cattle veal calves raised in what he says is a much more humane way. There are no crates, no hormones or antibiotics, no confinement or skimpy diets.

Gene Bauston, cofounder and president of Farm Sanctuary, sponsor of a nationwide "Say No To Veal" campaign, sees Cordonier on the cutting edge of what appears to be "a mini revolution in farming in general to raise animals humanely."

***“Czy popierasz cielęcinę?  
Mięso z wolnego wybiegu może  
zdobyć przychylność krytyków”***

New York City  
71 Clinton Fres  
Alva  
Artisanal  
Asia de Cuba  
Astra  
Aureole  
Azafran  
Babbo  
Beacon  
Beppe  
Blue Hill  
Cafe Luxembourg  
CamaJe  
Cinco

**Ale obecnie, niektóre organizacje prozwierzęce określają producentów “cielęciny z wolnego wybiegu” jako część “rewolucji” i publikują listy restauracji ją serwujących.**



**Niektóre duże organizacje prozwierzęce podejmują nawet współpracę z przemysłem wykorzystującym zwierzęta, aby tworzyć duże kampanie medialne i systemy certyfikacji, które tej "nowej i ulepszonej cielecinie" budują pozytywny wizerunek.**

*Zmiany w przemyśle mają wymierny wpływ na sprzedaż. D'Agostino, sieć 20-tu supermarketów w Nowym Jorku, ogłosiła, że sprzedaż cielęciny wzrosła u nich o 35% od czasu, gdy sprzedają tylko cielęcinę “z certyfikatem potwierdzającym humanitarną hodowlę.”* *New York Times, Kwiecień 2007*



**Teraz, gdy zarówno przemysł mleczny, producenci cielęciny jak i niektóre duże organizacje prozwierzęce promują tę nową “lepszą, bardziej delikatną” formę produkcji cielęciny, sprzedaż idzie w górę.**

Wygląda na to, że te organizacje  
prozwierzęce odwołały bojkot  
cieleńciny.

**KONIEC  
BOJKOTU**



# Transport

Kiedy spada wydajność mleczna, co dzieje się zazwyczaj między drugim a szóstym rokiem życia, prawie wszystkie krowy wykorzystywane w przemyśle mlecznym zostają przewiezione na giełdę czy targ.

[www.humanemyth.org](http://www.humanemyth.org)



**Transportowane do rzeźni “wybrakowane” krowy mleczne często cierpią z powodu bolesnych infekcji wymienia (mastitis) i osteoporozy. Wiele z nich nie jest nawet w stanie chodzić, kiedy dojadą do ubojni.**





**Zdezorientowane i zmęczone cielęta również często nie mogą ustać na własnych nogach.**



**Na aukcji,  
krowy i  
cielęta są  
przepędzane  
na miejsce  
licytacji  
kijami czy  
elektrycznymi  
poganiaczami.**



**Hałas, przemoc i nadmiar impulsów płynących z otoczenia jest traumatycznym przeżyciem dla tych spokojnych zwierząt, które doświadczają silnego stresu, kiedy są oddzielane od stada.**

# Przedwczesna śmierć



Podczas uboju, większość krów i cieląt jest ogłuszana strzałem w głowę z pistoletu z metalowym bolcem. Następnie są podwieszane na łańcuchu za tylną nogę, a gdy serce wciąż bije gardło zostaje podcięte nożem, po to, by wypompować krew z ciała.

Ponieważ  
ogłuszanie jest  
zaprojektowane  
tak, by serce  
zwierzęcia wciąż  
biło, zdarza się  
nierzadko, że krowy  
czy cielęta są w  
pełni przytomne,  
gdy rzeźnik  
podcina im gardło.



**Czy można uczciwie przyrównać  
którąkolwiek z tych rzeczy do  
humanitarnego traktowania z  
szacunkiem i współczuciem?**




# Prawda

Jest taka, że każdy zakup produktów nabiałowych czy cielęciny przyczynia się bezpośrednio do sprowadzania na świat kolejnych zwierząt, które będą znosić zamknięcie, deprywację społeczną, obrażenia ciała, manipulację ich rozrodnością, upokorzenie i przedwczesną śmierć.




**Taka jest rzeczywistość  
przemysłu mlecznego i  
produkcji cielęciny. Nie da się  
jej zaprzeczyć.**

**Ale stać nas na więcej.**

A young brown cow is grazing in a lush green field. In the background, there is a red barn and some trees. The scene is peaceful and natural.

**Krowy mogą dożyć 25 lat lub dłużej jeśli  
pozwoili się im żyć swobodnie bez  
eksploatacji i rzeźni.**



**Tworzą silne związki  
uczuciowe z członkami  
swojej rodziny, podobnie  
jak inne zwierzęta.**

**Te bezbronne zwierzęta  
zasługują na nasz szacunek  
i ochronę.**




**Eliminując z naszej diety nabiał i inne produkty odzwierzęce możemy faktycznie odegrać rolę w tworzeniu świata o bardziej pokojowym obliczu.**





**Dziś istnieje  
tyle zdrowych,  
wartościowych  
alternatyw.**





**Rozważ sprzeciw sumienia. Odmawiaj popierania niesprawiedliwości związanej z przemysłem mlecznym i produkcją cielęciny. Zamiast tego, wybierz zdrową dietę bez przemocy.**

**Nie daj się nabrać na mit o  
humanitarnej hodowli!**

[www.HumaneMyth.org](http://www.HumaneMyth.org)

**Specjalne podziękowania otrzymują:**

**Harold Brown  
FarmKind  
[www.farmkind.org](http://www.farmkind.org)**

**Cayce Mell  
Patty Mark**

**[www.HumaneMyth.org](http://www.HumaneMyth.org)**